

**Opinjoni tal-Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew dwar “Il-Proposta għal Regolament tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill li jstabbilixxi Sistema ta’ Dhul/Hruġ (EES) biex jirreġistra d-data tad-dhul u l-hruġ ta’ ċittadini ta’ pajjiż terz li jaqsmu l-fruntieri esterni tal-Istati Membri tal-Unjoni Ewropea”**

COM(2013) 95 final — 2013/0057 (COD)

**dwar “Il-Proposta għal Regolament tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill li jemenda r-Regolament (KE) Nru 562/2006 fir-rigward tal-użu tas-Sistema ta’ Dhul u Hruġ (EES) u tal-Programm ta’ Vjaġġaturi Rreġistrati”**

COM(2013) 96 final — 2013/0060 (COD)

**u dwar “Il-Proposta għal Regolament tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill li jstabbilixxi Programm ta’ Vjaġġaturi Rreġistrati”**

COM(2013) 97 final — 2013/0059 (COD)

(2013/C 271/18)

**Relatur Ġenerali: is-Sur PÎRVULESCU**

Nhar l-14 ta’ Marzu u s-16 ta’ April 2013 u nhar is-27 ta’ Marzu 2013, il-Parlament Ewropew u l-Kunsill iddeċiedew rispettivament, b’konformità mal-Artikolu 304 tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, dwar

*il-Proposta għal Regolament tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill li jstabbilixxi Sistema ta’ Dhul/Hruġ (EES) biex jirreġistra d-data tad-dhul u l-hruġ ta’ ċittadini ta’ pajjiż terz li jaqsmu l-fruntieri esterni tal-Istati Membri tal-Unjoni Ewropea*

COM(2013) 95 final — 2013/0057 (COD)

*il-Proposta għal Regolament tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill li jemenda r-Regolament (KE) Nru 562/2006 fir-rigward tal-użu tas-Sistema ta’ Dhul u Hruġ (EES) u tal-Programm ta’ Vjaġġaturi Rreġistrati*

COM(2013) 96 final — 2013/0060 (COD)

*il-Proposta għal Regolament tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill li jstabbilixxi Programm ta’ Vjaġġaturi Rreġistrati*

COM(2013) 97 final — 2013/0059 (COD).

Nhar id-19 ta’ Marzu 2013, il-Bureau tal-Kumitat ta’ Istruzzjonijiet lis-Sezzjoni Speċjalizzata tal-Impjiegi, l-Affarijiet Soċjali u ċ-Ċittadinanza sabiex tipprepara l-hidma tal-Kumitat dwar is-suġġett.

Minhabba l-urgenza tal-hidma, il-Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew iddeċieda matul l-490 Sessjoni Plenarja tiegħu tat-22 u t-23 ta’ Mejju 2013 (seduta tat-22 ta’ Mejju) li jahtar lis-Sur Pîrvulescu bhala relatur ġenerali, u adotta din l-opinjoni b’125 vot favur, 4 voti kontra u 3 astensjonijiet.

## 1. Introduzzjoni

1.1 Il-pakkett leġislattiv huwa parti mill-pakkett tal-ġenerazzjoni li jmiss ta’ kontrolli fil-fruntieri, li hija inizzjattiva strateġika fil-Programm ta’ Hidma tal-Kummissjoni għall-2012. Skont il-Kummissjoni Ewropea, il-pakkett iwieġeb għal żewġ sfidi kbar u interkonnessi: kif se jiġi sorveljat il-fluss tal-ivvjaġġar u ċ-ċaqliq ta’ ċittadini ta’ pajjiżi terzi fuq il-fruntieri esterni għaż-żona Schengen kollha kemm hi, u kif se jiġi żgurat li l-qsim ta’ fruntieri jkun mgħaġġel u sempliċi għall-ghadd kbir ta’ vjaġġaturi regolari li jagħmlu l-maġġoranza kbira ta’ dawk li jaqsmu l-fruntiera.

1.2 Fil-komunikazzjoni tagħha tat-13 ta’ Frar 2008 “Preparing the next steps in border management in the European Union” (It-thejija tal-passi li jmiss fil-ġestjoni tal-fruntieri fl-

Unjoni Ewropea), il-Kummissjoni ssuġeriet it-twaqqif ta’ sistema ta’ dhul/hruġ (EES).

1.3 Il-proposta kienet approvata fil-Programm ta’ Stokkolma miftiehem mill-Kunsill Ewropew f’Dicembru 2009, li afferma mill-ġdid il-potenzjal għal sistema ta’ dhul/hruġ li tippermetti lill-Istati Membri jaqsmu d-data b’mod effettiv waqt li tissalvagwardja l-protezzjoni tad-data.

1.4 Il-Konkluzjonijiet tal-Kunsill Ewropew tat-23 u l-24 ta’ Gunju 2011 se jhu biex tithaff il-hidma dwar il-fruntieri intelligenti. Bi twegiba, il-Kummissjoni adottat komunikazzjoni ġdida fil-25 ta’ Ottubru 2011 dwar alternattivi differenti u l-passi li jmiss.

1.5 Il-Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew fassal għadd ta' opinjonijiet marbuta mal-implimentazzjoni taż-żewġ sistemi kumplimentari<sup>(1)</sup>. L-opinjonijiet tiegħu enfazzzaw il-valur miżjud tal-impenji u l-istrumenti tal-UE biex jindirizzaw l-isfidi tal-mobbiltà transkonfinali li dejjem tiżdied. L-UE għandha rwol u responsabbiltà ewlenija li tiżgura l-koordinazzjoni bejn l-Istati Membri. Minhabba l-isfidi riċenti marbuta mal-mobbiltà u l-migrazzjoni, il-KESE rrakomanda l-prinċipji tal-proporzjonalità u l-effettività. Il-KESE ppromwova wkoll l-importanza ċentrali li tkun żgurata l-protezzjoni tad-drittijiet fundamentali fit-tfassil u l-implimentazzjoni tal-politiki u l-programmi.

## 2. Kummenti ġenerali

2.1 Billi hija mistennija zieda fil-mobbiltà fuq il-fruntieri tal-UE, għandhom jithaffu l-isforzi biex jinbnew sistemi affidabbli u effettivi ta' ġestjoni u kontroll tal-fruntieri.

2.2 Il-KESE jilqa' l-approċċ bażiku tal-pakkett dwar il-fruntieri intelligenti, li għandha l-ghan li jilhaq bilanċ tajjeb bejn il-ħtieġa tal-inkoraġġiment tal-mobbiltà u s-serħan tal-mohħ rigward it-tħassib dwar is-sigurtà li jidher li żdied madwar l-UE f'dawn l-aħħar snin.

2.3 Il-KESE jirrikonoxxi il-valur miżjud ta' impenn, ġestjoni u investment fil-livell tal-UE u jispera li l-Istati Membri jikkordinaw l-isforzi sabiex jiżguraw implimentazzjoni b'suċċess tal-programmi ppjanati.

2.4 Il-KESE jixtieq jenfasizza li l-identità tal-Unjoni Ewropea hija assoċjata esplicitament u implicitament mal-ftuħ u l-interkonnessjoni mhux biss fi hdanha iżda wkoll lil hinn mill-fruntieri. L-UE hija spazju kulturali, soċjali, politiku u ekonomiku attiv u l-mobbiltà transkonfinali hija strumentali biex iżżomm ir-relevanza tagħha fuq livell dinji. Għalhekk, l-istituzzjonijiet tal-UE u l-Istati Membri għandhom jiżguraw li s-sistemi l-godda ma jeffettwawx l-ivvjaġġar jew ix-xewqa għall-ivvjaġġar lejn l-UE ta' ċittadini ta' pajjiżi terzi.

2.5 Bl-istess mod, għandha tingħata attenzjoni tajba għall-perċezzjoni pubblika taż-żewġ sistemi u kif dawn jaħdmu, u r-regoli għandhom jiġu spjegati tajjeb liċ-ċittadini ta' pajjiżi terzi. L-UE u l-Istati Membri għandhom jikkomunikaw ma' awtoritajiet ta' pajjiżi terzi biex jiżguraw li l-vjaġġaturi prospettivi jkollhom aċċess għal informazzjoni u appoġġ, speċjalment rigward id-drittijiet tagħhom. Il-pakkett għandu bżonn dimensjoni ta' komunikazzjoni ffinanzjata sew.

2.6 Il-KESE jistieden lill-atturi u l-istituzzjonijiet kollha rilevanti biex jikkunsidraw id-drittijiet fundamentali waqt li ż-żewġ sistemi jkomplu jiġu żviluppatti u implimentati. Minkejja natura pjuttost teknika taż-żewġ sistemi, hemm impatt sinifikanti fuq id-drittijiet u l-libertajiet fundamentali tal-persuni / iċ-ċittadini kollha minn pajjiżi terzi li jiġu fl-UE. Il-KESE jilqa' l-attenzjoni li tingħata lill-kwistjonijiet ta' protezzjoni tad-data/ privatezza tad-data u jispera li se tingħata attenzjoni xierqa lill-protezzjoni tad-drittijiet fundamentali kollha u li din tkun sorveljata sew.

2.7 Il-KESE jiġbed l-attenzjoni lejn id-differenzi sinifikanti fl-oqsfa u l-kapaċitajiet istituzzjonali bejn l-Istati Membri, li hafna minnhom jimplementaw il-verżjoni tagħhom taż-żewġ sistemi. Bidla daqshekk kbira, bl-involvement ta' għadd sinifikanti ta' istituzzjonijiet u persuni, hija sfida, li tista' tkun mimlija riskji. L-istituzzjonijiet involuti għandhom jiżguraw li t-tranżizzjoni b'ebda mod ma tefetwa lill-vjaġġaturi.

2.8 Fid-dawl ta' esperjenzi preċedenti, il-KESE jixtieq ukoll jiġbed l-attenzjoni għall-problema tal-ispejjeż u l-istima tagħhom. Sistemi bħal dawn jiswew il-flus u għandna niżguraw li l-ispiża hawnhekk tkun proporzjonali u effettiva. Barra minn dan, l-istima inizjali għandha tkun preċiża kemm jista' jkun.

2.9 Il-KESE jixtieq jappella għal riflessjoni ulterjuri fuq id-differenzjazzjoni tal-vjaġġaturi, li hija element ewlieni tal-programm ta' politika ta' fruntieri intelligenti. Huwa possibbli li d-differenzjazzjoni tirriżulta fil-fatt fi kważi diskriminazzjoni. L-aċċess għall-Programm ta' Vjaġġaturi Rreġistrati (RTP) se jiddependi mill-istatus id-dhul, il-hiliet lingwistiċi u l-edukazzjoni. Dan ir-riskju jista' jiġi mitigat jekk l-awtoritajiet rilevanti jiehdu perspettiva inkluziva tat-tipi ta' attivitajiet u affiljazzjonijiet aċċettabbli tal-vjaġġaturi prospettivi.

2.10 Il-KESE jinnota n-nuqqas ta' data rilevanti u speċifika dwar il-mobbiltà. Barra minn nuqqas ta' ċifri preċiżi dwar il-vjaġġaturi għal żmien qasir li jibqgħu għal iktar żmien milli suppost, hemm nuqqas ta' data kwalitattiva li tista' tgħin biex jiftiehem dan il-fenomeni. Il-politika m'għandhiex toqgħod biss fuq id-data kwantitattiva li tingħabar ladarba jiddaħhlu s-sistemi. Jinħtieġu iktar riżorsi għar-riċerka dwar l-użu u l-abbużi tas-sistema attwali.

2.11 Il-KESE jinkoraġixxi lill-UE u lill-Istati Membri jagħtu attenzjoni sew lit-taħriġ tal-persunal li jaħdem direttament mal-vjaġġaturi, speċjalment uffiċjali tal-konsolati u uffiċjali tal-fruntiera. Dawn għandhom ikunu wkoll mharrġa tajjeb u kapaċi jgħinu lill-vjaġġaturi permezz ta' proċeduri li teknikament huma ta' sfida u psikologikament sensitivi.

<sup>(1)</sup> (ĠU C 88, 11.4.2006, p. 37–40), (ĠU C 128, 18.5.2010, p. 29–35), (ĠU C 128, 18.5.2010, p. 80–88), (ĠU C 44, 11.2.2011, p. 162–166), (ĠU C 376, 22.12.2011, p. 74–80), (ĠU C 299, 4.10.2012, p. 108–114).

2.12 Waqt li jirrikonoxxi l-vantaġġi tal-ġbir ta' data bijometrika, il-KESE jinnota l-impatt li l-ġbir tal-marki tas-swaba' jhalli fuq vjaġġaturi regolari u mhux regolari. L-impatt psikoloġiku huwa ta' detriment għall-motivazzjoni biex wiehed jivvjaġġa u, generalment, għar-relazzjoni tal-individwu mas-soċjetà ospitanti. Barra minn dan, il-ġbir tal-marki tas-swaba' huwa tradizzjonalment assoċjat ma' attivitajiet kriminali u prattiċi tal-pulizija. Il-KESE jitlob iktar kunsiderazzjoni tal-ġbir tad-data bijometrika bħala parti miż-żewġ programmi u tal-modi biex jitnaqqsu l-effetti negattivi tiegħu.

### 3. Kummenti speċifiċi

3.1 Il-KESE jikkunsidra li d-dritt li tkun infurmat għandu jsir effettiv, speċjalment fl-użu tad-data personali. Iċ-ċittadini ta' pajjiżi terzi għandhom ikunu jafu dwar id-drittijiet tagħhom. F'ċerti sitwazzjonijiet, l-ostakli lingwistiċi jista' jkollhom rwol billi jxekklu l-użu effettiv ta' dan id-dritt. Il-bażijiet ta' data tal-ġustizzja u affarijiet interni (ĠAI) eżistenti jew mistennija għandhom, bħala regola, jipprevedu għan-nondiskriminazzjoni, li għandha tkun marbuta mill-qrib mal-iżgurar ta' konformità mal-prinċipji tal-protezzjoni tad-data (id-dritt għall-informazzjoni, rimedji effettivi u l-kunsens individwali għall-ipproċessar tad-data) fil-konfront ta' pajjiżi terzi, b'attenzjoni partikolari għall-kategoriji vulnerabbli ta' ċittadini ta' pajjiżi terzi bħala soġġetti tad-data.

3.2 Il-KESE jidherli li tehtieg stampa iktar dettaljata tal-Bażijiet tad-data tal-ĠAI u l-iskemi ta' informazzjoni. Il-Kummissjoni Ewropea għandha, fuq bażi regolari, possibbilment kull sena, tippovdi rapport ta' monitoraġġ konsolidat dwar l-attività tal-iskemi kollha li jinvolvu l-iskambju ta' data u informazzjoni fil-qasam tal-politika tal-ĠAI b'indikazzjoni ta' x'tip ta' informazzjoni tintbqhat u għal liema raġuni.

3.3 L-UE għandha tinkoraġixxi lill-gvernijiet nazzjonali biex jappoġġjaw sew l-istituzzjonijiet li għandhom ir-responsabbiltà li jeżerċitaw monitoraġġ u superviżjoni fuq is-sistema ta' dħul/hruġ.

3.4 Il-KESE jilqa' x-xejra gradwali minn approċċ ibbażat fuq il-pajjiż għall-approċċ ibbażat fuq l-individwu għall-ghoti ta' aċċess għall-RTP. Jirrakomanda intervista mal-applikant bħala n-norma, speċjalment f'sitwazzjonijiet fejn ikun hemm bżonn ċjarifiki ulterjuri. Il-KESE jiġbed l-attenzjoni wkoll għal-logika tal-profilu (tehid awtomatiku tad-deċiżjoniet) u l-estrazzjoni tad-data assoċjati mal-Bażijiet ta' data tal-ĠAI u Fruntieri

Intelliġenti u jikkunsidra li l-użu potenzjal tar-razza, l-etnicità jew karatteristiċi ohra sensitivi bħala bażi għas-sorveljanza statistika tad-data huwa diffiċli li jkun rikonċiljat mal-prinċipji ta' nondiskriminazzjoni, mal-leġislazzjoni sekondarja u mal-obbligi tad-drittijiet fundamentali.

3.5 Il-KESE jirrakomanda definizzjoni iktar inklużiva tal-vjaġġaturi frekwenti li tkopri kull attività kulturali, ekonomika u soċjali. Jinkoraġixxi lill-Istati Membri biex jikkunsidraw id-diversità shiha tal-hajja soċjali. Għandna nevitaw li naqtsu trattament preferenzjali lil xi kategorija soċjo-professionali speċifika.

3.6 Iċ-ċittadini ta' pajjiżi terzi jistgħu jitolbu li jkunu rreġistrati fl-RTP fil-konsolati, iċ-ċentri komuni ta' applikazzjoni u kwalukwe punt fejn wiehed jaqşam il-fruntiera. Dan huwa ta' għajjnuna għall-applikant, iżda huwa wkoll sfida ġestjonali. Il-persunal kollu involut għandu jkun infurmat u mħarreg sew dwar kif taqdem is-sistema.

3.7 Il-KESE jahseb li l-proċedura ta' dikjarazzjoni ta' appoġġ/ospitar tista' tkun ta' piż. Jekk tinzamm, almenu għandu jkollha format minimu u standard biex tintuża madwar l-UE. B'dan il-mod l-Istati Membri ma jużawx id-dikjarazzjoni bħala deterrent.

3.8 Bħala prinċipju, il-hruġ ta' dokumenti ta' appoġġ mehtiega biex timtela l-applikazzjoni tal-RTP m'għandhux jinvolvi spejjeż eċċessivi u bla bżonn għall-applikant u l-organizzazzjonijiet involuti. L-ispejjeż li jgarrbu l-applikanti individwali u l-organizzazzjonijiet ta' appoġġ għandhom ikunu kalkolati bħala parti mill-evalwazzjonijiet interim.

3.9 Fir-rigward tal-perjodu li fih l-awtoritajiet rilevanti jridu jieħdu deċiżjoni, nirrakomandaw li jkun stabbilit perjodu massimu ta' 25 ġurnata, waqt li ninkoraġġixxu lill-awtoritajiet jieħdu deċiżjoni mill-iktar fis possibbli.

3.10 Il-kriterji għar-rifjut ta' applikazzjoni tal-RTP għandhom jiġu ċċarati. Mhux ċar fuq liema bażi huwa evalwat il-livell ta' theddid għall-politika pubblika, s-sigurtà interna u s-saħha pubblika. Dan jiftaħ it-triq għal deċiżjonijiet arbitrarji. Din l-evalwazzjoni ssir minn eluf ta' individwi li għandhom sfond, taħriġ u livell ta' informazzjoni differenti dwar il-vjaġġatur, l-attivitajiet tiegħu u pajjiżu. Barra minn dan, l-elekar ta' theddida għar-relazzjonijiet internazzjonali ta' Stat Membru bħala raġuni għaċ-ċahda tad-dħul huwa dubbjuż.

3.11 Importanti hafna li applikanti li ma jgħux aċċettati (applikazzjonijiet mhux milqugħa jew dawk rifjutati) jkunu jistgħu jappellaw id-deċiżjoni effettivament. Il-KESE jinkoraġġixxi lill-Kummissjoni u lill-Istati Membri biex jgħinu lill-individwi li jixtiequ jeżerċitaw id-dritt ta' appell tagħhom.

Brussell, 22 ta' Mejju 2013.

*Il-President*  
*tal-Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew*  
Henri MALOSSE

---